



CONDADO DE LOS ANGELES • OFICINA DEL ASESOR  
 500 WEST TEMPLE STREET - LOS ANGELES, CA 90012-2770  
 Teléfono: 213.974.3441 – Correo electrónico: [assessor@co.la.ca.us](mailto:assessor@co.la.ca.us) • Sitio web: [lacountyassessor.com](http://lacountyassessor.com)  
 Si desea ayuda en español, llame al número 213.974.3441

**RECLAMO PARA EL TRASPASO DEL VALOR ANUAL BASE - ADQUISICIÓN POR ENTIDAD PÚBLICA**

(Sección 2(d) del Artículo XIII A de la Constitución de California; Sección 68 del Código de Recaudación e Impuestos (R&T) y Norma fiscal sobre propiedades 462.500)

<b>A. PROPIEDAD DE REEMPLAZO</b>		<b>CONDADO EN EL QUE SE ENCUENTRA</b>	
NÚMERO DE PARCELA DEL ASESOR	FECHA DE COMPRA	PRECIO DE COMPRA \$	
DOMICILIO DE LA PROPIEDAD (número de la calle, nombre de la calle, ciudad, estado, código postal)			
ESCRITURACIÓN (Nombres de los propietarios tal como figuran en la escritura)			
USO DE LA PROPIEDAD (Residencia, edificio de apartamentos, tienda, fábrica, granja, etc.)			

<b>B. PROPIEDAD EXPROPIADA</b>		<b>CONDADO EN EL QUE SE ENCUENTRA</b>	
NÚMERO DE PARCELA DEL ASESOR		PRECIO AL QUE LA COMPRÓ ORIGINALMENTE \$	
DOMICILIO DE LA PROPIEDAD (número de la calle, nombre de la calle, ciudad, estado, código postal)			
ESCRITURACIÓN (Nombres de los propietarios tal como figuran en la escritura)			
FECHA EN LA QUE ORIGINALMENTE UD. ADQUIRIÓ LA PROPIEDAD		PRECIO DE VENTA \$	
USO DE LA PROPIEDAD (Residencia, edificio de apartamentos, tienda, fábrica, granja, etc.)			
NOMBRE DE LA AGENCIA PÚBLICA QUE ADQUIERE LA PROPIEDAD			
FECHA DE EXPROPIACIÓN		PRECIO DE VENTA \$	

**C. DOCUMENTACIÓN**

Entregue una copia de la última declaración impositiva que recibió sobre la propiedad expropiada, y **una copia certificada** de uno de los siguientes:

- Orden definitiva de expropiación
- Orden de posesión
- Escritura registrada que refleje la adquisición por la entidad pública
- Fallo de expropiación inversa
- Cualquier otro documento que indique claramente el nombre de la agencia adquirente, la fecha en que comenzaron los procedimientos de expropiación y la fecha de posesión por la agencia adquirente.

**CERTIFICACIÓN**

*Certifico (o declaro) bajo apercibimiento de sanción por perjurio, según lo consagran las leyes del Estado de California, que a mi leal saber y entender lo que antecede y toda la información aquí vertida es cierta, correcta y completa.*

FIRMA DEL RECLAMANTE	FECHA
NÚMERO DE TELÉFONO PARTICULAR ( )	NÚMERO DE TELÉFONO DURANTE EL DÍA ( )
DOMICILIO POSTAL	

**PARA USO EXCLUSIVO DEL ASESOR**

NOMBRE DE LA PERSONA DE CONTACTO EN EL CONDADO	NÚMERO DE TELÉFONO ( )
--	---------------------------

**PARA USO EXCLUSIVO DEL CONCEJO DE ARMONIZACIÓN FISCAL (BOARD OF EQUALIZATION'S USE ONLY)**

- A prior inquiry **has not been** received on this property  
 A prior inquiry **has been** received on this property. See attached form(s) for particulars.

REVIEWED BY	DATE
-------------	------

**Toda la información suministrada en este formulario está sujeta a verificación.  
 SI SU SOLICITUD ESTÁ INCOMPLETA, ES PROBABLE QUE SU RECLAMO NO SE PROCESE**

## INFORMACIÓN GENERAL

Las leyes de California establecen que en ciertas condiciones, una persona puede transferir el valor anual base de su propiedad a una propiedad de reemplazo comparable, si esa propiedad original hubiera sido expropiada por un procedimiento de dominio eminente, adquisición por una entidad pública o acción gubernamental que resulte en un fallo de expropiación inversa.

Para que se considere comparable, la propiedad de reemplazo adquirida por una persona desalojada de conformidad con una de las tres condiciones mencionadas anteriormente debe ser de un tamaño, utilidad y función similares a la propiedad expropiada. La propiedad de reemplazo se considera similar en función si está sujeta a restricciones de gobierno similares, por ejemplo, zonificación. La propiedad de reemplazo se considera similar en tamaño y utilidad sólo en la medida que se use o se pretenda usar de la misma manera y su valor total en efectivo no supere el 120 por ciento del precio de concesión o de compra pagado por la propiedad de reemplazo. Si la propiedad de reemplazo no fuera similar en tamaño, función y utilidad, se considera que la parte excedente ha sufrido un cambio en la titularidad y estará sujeta a una revaluación.

El valor anual base de la propiedad de reemplazo se determinará comparando el precio de concesión o de compra pagado por la propiedad expropiada con el valor total en efectivo de la propiedad de reemplazo:

- Si este valor *no supera* 120 por ciento del precio de concesión o de compra pagado por la propiedad expropiada, el valor anual base ajustado de la propiedad expropiada se convierte en el valor anual base de la propiedad de reemplazo.
- Si el valor total en efectivo de la propiedad de reemplazo *supera* el nivel del 120 por ciento, la cantidad del valor total en efectivo que supere el 120 por ciento se sumará al valor anual base de la propiedad expropiada. Esta suma se convierte en el valor anual base de la propiedad de reemplazo.
- Si el valor total en efectivo de la propiedad de reemplazo fuera *inferior* al valor anual base de la propiedad expropiada, ese valor inferior se convierte en el valor anual base de la propiedad de reemplazo.
- Si no hubiera precio de concesión o pagado por la propiedad expropiada (es decir, un intercambio), el Asesor debe determinar el valor total en efectivo tanto de la propiedad expropiada como de la propiedad de reemplazo.

Sólo el (los) propietario(s) de la propiedad expropiada puede(n) recibir esta exención de impuestos sobre la propiedad. *Propietario* se refiere al titular del pleno dominio o del dominio vitalicio de la propiedad expropiada.

Para las propiedades de reemplazo adquiridas a partir del 1° de enero de 1983 inclusive, se considera que un pedido de exención se ha formulado en el plazo correspondiente si se hubiera cursado dentro de los cuatro años posteriores a una de las siguientes fechas, la que corresponda:

- La fecha en que se registró la orden definitiva de expropiación o la fecha en la que el contribuyente desaloja la propiedad original, la que fuera posterior.
- La fecha de traspaso o la fecha en la que el contribuyente desaloja la propiedad original, la que fuera posterior.
- La fecha en la que el fallo de expropiación inversa queda firme o la fecha en la que el contribuyente desaloja la propiedad original, la que fuera posterior.

La propiedad de reemplazo es admisible para la exención si se hubiera adquirido después del 1° de marzo de 1975 y en, o después de, una de las siguientes fechas —la que ocurra primero:

- La fecha en la que la entidad adquirente hace la oferta escrita inicial.
- La fecha en la que la entidad adquirente toma la acción definitiva para aprobar un proyecto que conlleva a la oferta.
- La fecha, según la declara el juzgado, en la que la propiedad reemplazada fue expropiada.

Toda construcción nueva requerida para hacer que la propiedad de reemplazo sea comparable con la propiedad expropiada será admisible para esta exención impositiva sobre la propiedad, si la nueva construcción se completa después del 1° de marzo de 1975, y en —o después de— la que ocurra primero de las tres fechas enumeradas anteriormente, y si se presentara un reclamo de exención dentro de los plazos correspondientes.

La exención se limita a la fecha de expropiación, que es la primera de:

- La fecha de traspaso a la entidad adquirente o el registro de la orden definitiva de expropiación.
- La fecha de posesión real por la entidad adquirente.
- La fecha en la que —o posterior a la que— una orden de posesión autoriza a la entidad adquirente a tomar la propiedad.

Usted debe entregar al Asesor una copia certificada de la orden definitiva de expropiación u orden de posesión; una copia certificada de la escritura pública registrada, que refleje la adquisición por una entidad pública; una copia certificada del fallo de expropiación inversa; o una copia certificada de un documento que indique claramente el nombre de la agencia adquirente, la fecha en que se iniciaron los procedimientos de expropiación y la fecha de posesión por parte de la agencia adquirente.

El Asesor enviará la información referente a cada reclamo por exención de impuestos sobre la propiedad, en virtud de lo contemplado en el programa, al Concejo de armonización fiscal, División de Avalúos, Políticas y Normas, sito en MIC:64, P.O. Box 942879, Sacramento, CA 94279-0064, que determinará si se ha hecho más de un reclamo por dicha exención de avalúo y de ser así, notificará al o a los asesores correspondientes.